

A man and a woman are the central figures in a theatrical setting. The man stands behind the woman, both wearing red. The woman is seated in an ornate chair, wearing a red dress and a patterned shawl, and sunglasses. The background is a brick wall with red curtains and warm lighting from pendant lamps. A small grey cat is on the floor to the left.

L'ALTRE FESTIVAL INTERNACIONAL D'ARTS ESCÈNIQUES I SALUT MENTAL

BARCELONA
FABRA I COATS
DEL 9 A L'11 DE JUNY

AGENDA I PROGRAMA D'ACTIVITATS

AGENDA

DIVENDRES 9 DE JUNY

10.30 h **D** (60')
ESPAI 0

Programació escolar

Yana Reutova Dance
(Ucraïna i República Txeca)
Together Alone

12 h **T** (120')
ESPAI BOTA 2

Trobada professional

Compagnie Quanta
(Lilla, França)
*Café Poubelle**

20.30 h **A** (90')
PLAÇA DE LA XEMENEIA

INAUGURACIÓ

Lo cerebro!



ENTRADA GENERAL DE 5 € per espectacle.

Entrades disponibles a Entràpolis.

*Activitat gratuïta.

T TEATRE **M** MÚSICA **D** DANSA
A ALTRE **H** HÍBRID

DISSABTE 10 DE JUNY

10.30 h **A** (180')
L'ALTRA CARPA

Enfilant emocions
*Matí familiar de dansa,
joc, música i creació**

10.45 h **T** (35')
ESPAI BOTA 1

Funció combinada

Cia. Pere IV (Barcelona)
*La importancia de llamarse
Ernesto*

Ales Teatre (Barcelona)
Felicità

11.30 h **T** (60')
FABRA 2

Descabelladas (Barcelona)
Descabelladas

12.30 h **A** (60')
FABRA 1

Funció combinada

**Hospital de la Santa Creu
i Sant Pau** (Barcelona)
Bienvenidos al museo

**El Club de la Lucha
Emocional** (Barcelona)
Feliz vida

13 h **T** (50')
ESPAI BOTA 2

**Compañía de teatro
Bellissens** (Reus)
Ruta 80

13.45 h **T** (25')
FABRA 2

Miracle Teatre
(Sant Feliu de Llobregat)
La despedida

16 h **M** (30')
L'ALTRA CARPA

Coral Roselles (Barcelona)
*Pètals**

16.45 h **A** (90')
L'ALTRA CARPA

**Gigantes y Molinos, La
Tarantela, Radiofònics,
Pati Interior i Bricura**
(Barcelona i Mataró)
*Espai radiofònic**

18.30 h **D** (90')
PLAÇA DE LA XEMENEIA

Temps de dansa 1

Yana Reutova Dance
(Ucraïna i República Txeca)
Together Alone

Grup de dansa Dr. Pi i Molist
(Barcelona)
DE(SIN)FORMACIÓ

Cía. Amaiur Luluaga
(Guipúscoa)
J-AhO!

18.30 h **D** (90')
PLAÇA DE LA XEMENEIA

Temps de dansa 2

Yana Reutova Dance
(Ucraïna i República Txeca)
Together Alone

Dansa Social d'Essencials
(La Garriga)
De riu i de terra

Col·lectiu #H2O (Barcelona)
Koshas

**Companyia DSE (Dansant
Sense Etiquetes)** (Barcelona)
Excepcionals

18.30 h **D** (90')
PLAÇA DE LA XEMENEIA

Temps de dansa 3

Yana Reutova Dance
(Ucraïna i República Txeca)
Together Alone

**Sònia Gómez i Encarni
Espallargas** (Barcelona)
Calidoscòpica

DIUMENGE 11 DE JUNY

11 h **T** (60')
FABRA 1

Laboratori Escènic Bemen-3
(Barcelona)
Làgrimes

11.15 **A** (10')
i 17.30 h
ESPAI 0

**Associació Sociocultural
Matissos** (Barcelona)
*Presència**

12 h **H** (35')
L'ALTRA CARPA

Cia. Kalidoscopi (Barcelona)
*Vidas con historia**

12 h **T** (45')
FABRA 2

Funció combinada

Cia. Nuro (Barcelona)
La nostra partida

AKesTa Companyia
(Barcelona)
La vida és una festa!?

12.30 h **T** (60')
ESPAI BOTA 1

Des-Concierto (Barcelona)
Folie Navie

13.30 h **T** (50')
FABRA 1

Teatro Forever
(Vinaròs i comarca)
Pelos de punta

16 h **T** (60')
ESPAI BOTA 2

La Trifulga dels Fútils
(Barcelona)
L'Arca

17 h **T** (60')
FABRA 2

Cia. Brots / uOpia
(Barcelona)
Eucaristia

18.30 h **T** (90')
FABRA 1

Dones i salut mental
Dones diverses
Rio de Janeiro (Brasil),
Amiens (França), Barcelona
Curriculum d'etiquetes

Companyia Teatre del Sí
Cambridge (Anglaterra)
i Barcelona
La infinitat de veure'ns

Somsò Batucada (Barcelona)

19 h **T** (50')
ESPAI BOTA 2

**Teatro – Estudio Desde el
Alma** (Barcelona i diverses
ciutats d'Ucraïna)
En vísperas de la primavera

Hola Altre! Com estàs?

Una pregunta... Has perdut el fil alguna vegada a la vida? Sí? No? No ho saps? No te n'has adonat? I l'has tornat a recuperar o no? Nosaltres el perdem continuament... Per sort, a l'Altre pots perdre el fil, i tant que sí!

Així que apunta: el 9, 10 i 11 de juny, tornem a obrir portes al recinte Fabra i Coats amb espectacles d'arreu del món. Més de trenta propostes que et faran perdre el fil... o posar fil a l'agulla i trobar-lo de nou. Senyores i animals de companyia, nenes i *marcianitus*, bèsties marines, senyors, nens i gent gran terrestre, passeu, camineu i gaudiu de l'Altre Festival.

Res no és el que sembla i tot queda de cap per avall.

Salut mental, Altres!





LES ALTRES AMFITRIONES

Durant els tres dies podràs perdre el fil en molt bona companyia. La **Bet** i en **Jordi**, tan escarlates com els brins de la bobina que busquen, ens conduiran pels laberints de les arts escèniques i la salut mental.

Amb una bona dosi de bogeria, molt d'atreviment i una energia que arriba a tothom, en **Pep Callau** us pot canviar la vida. Si més no per una estona, que no és poc...



YANA REUTOVA DANCE

TXORNOMORSK, ODESSA, LVIV, KRIVÍ RIH, ZAPORÍJIA (UCRAÏNA) I PRAGA (REPÚBLICA TXECA)

TOGETHER ALONE

Txornomorsk, Odessa, Lviv, Kriví Rih, Zaporíjia... ciutats d'Ucraïna que cinc ballarines van deixar enrere en cerca de seguretat i calma després de viure la guerra al seu país. Les seves històries són diferents, però tenen una cosa en comú: totes van marxar d'un territori ocupat i estan confrontades diàriament amb els traumes, les incerteses i la por que comporta ser una persona refugiada a un país diferent. La dansa cura, i en aquest cas més que mai.



COMPAGNIE QUANTA

LILLA (FRANÇA)

CAFÉ POUBELLE



Matí d'arts escèniques i salut mental, dedicat a la temàtica de la inserció laboral en l'àmbit de la cultura i de les arts. Inclou l'espectacle *Café POUBELLE*, de la companyia francesa QUANTA, i un col·loqui posterior en què es parlarà de diferents experiències i models d'àmbit local i internacional.



INAUGURACIÓ



LO CEREBRO!



Teatro de Pacotilla, Fito Conesa, Col·lectiu Estampa, Cía. Silvia Batet, Pensativos en Equilibrio, SomSonors (Laura Llanelli + Efectos Secundarios), és a dir, música, dansa, creació audiovisual, teatre musical, intel·ligència artificial... un tríptic escènic eclèctic que ens farà perdre el fil, trobar-lo, tornar-lo a perdre un altre cop i retrobar-lo, tot amb la intenció d'embolicar-nos a tal punt que no puguem marxar de la Fabra i Coats fins que no acabi la novena edició de l'Altre Festival.



A

90'



DISSABTE 10 DE JUNY

ENFILANT EMOCIONS

MATÍ FAMILIAR DE DANSA, JOC, MÚSICA I CREACIÓ



Descobrirem com la dansa, la música i les arts desperten emocions, i coneixerem històries de vida ben diverses. La companyia Yana Reutova Dance (Ucraïna) convida a famílies i infants de totes les edats a compartir la seva història d'una manera lluminosa i participativa. La creació artística i les propostes de joc hi seran presents durant tot el matí.

Activitat en col·laboració amb l'Associació Djerelo i el programa de Patis Oberts de l'Ajuntament de Barcelona.

10 червня 2023 року з 10:30 до 13:30 ми дізнаємося, як танець, музика та мистецтво пробуджують спільні позитивні емоції. Адреса заходу: Fabra i Coats (C/ Sant Adrià 20, Barcelona, спортивний майданчик l'Institut Vapor de Fil). Фестиваль L'Altre, Танцювальна 10 компанія «Яни Реутової» (Україна) та Українська Асоціація «Джерело» (Барселона) запрошують сім'ї з дітьми будь-якого віку потрапити в ліс персонажів української міфології, де ми поділимося нашою уявою та культурою.

A 180'

FUNCIO COMBINADA*

CIA. PERE IV / LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO

(BARCELONA)



En Jack i l'Algernon tenen una doble vida. El primer s'ha inventat un germà anomenat Ernest per escapar-se a la ciutat quan està en el camp. El segon, un amic amb molt poca salut, en Bunbury, que ha d'anar a visitar-lo quan es posa malalt. Un dia l'Algernon, aprofitant que en Jack està a la ciutat, decideix fer-se passar per l'Ernest, el germà d'en Jack...

ALES TEATRE / FELICITÀ (BARCELONA)

Felicitat recapacita sobre què és la felicitat: què és allò que ens venen i quina part volem creure'ns. Aquest és l'argument sobre el qual gira l'espectacle que plantegen uns joves adolescents dalt de l'escenari on volen fer reflexionar l'audiència.



* L'accés a la funció de les companyies és conjunt. No es permetrà l'entrada de públic un cop començat el primer espectacle.

T 35'

DESCABELLADAS (BARCELONA)

DESCABELLADAS



Dues visions sobre el món interior de les dones, des de la perspectiva de quatre dones i la reconciliació amb el seu trastorn, depressió o discapacitat.

Part I

SOROLL BLANC

Una nit d'insomni.

Un viatge escènic a la nit fosca de l'ànima.

Un recorregut visual i sonor a la recerca del silenci.

Una trobada de totes les nostres veus en una sola.

Part II

COLOMS A LES GOLFES

Dues dones que ens parlen a cau d'orella.

A l'escenari, una cançó, una dansa...

La paraula que ens allibera.

Des de la profunditat...

agafar impuls i tornar a respirar.

FUNCIÓ COMBINADA*

HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU (BARCELONA) BIENVENIDOS AL MUSEO

Bienvenidos al museo és un espectacle que ens convida a viatjar amb el grup i amb els seus imaginaris personals. Quina obra d'art t'agrada i per què? A partir d'aquesta premissa el grup ha creat una posada en escena basada en diferents obres pictòriques i escultòriques. En una recerca sobre els gustos, les preferències, la memòria, el record i la identificació, les persones preparen el seu relat.



EL CLUB DE LA LUCHA EMOCIONAL (BARCELONA) FELIZ VIDA



L'espectacle *Feliz vida* reflexiona sobre la vida d'una persona de cinquanta-set anys, amb diagnòstic de malaltia mental, que decideix afrontar el moment de «partir» recordant els bons moments que ha pogut experimentar al llarg de la seva existència.

COMPANÍA DE TEATRO BELLISSENS (REUS)

RUTA 80



Vine a revivre els teus records a través dels *hits* musicals que continuen sonant durant les nits de festa.

T 50'

MIRACLE TEATRE (SANT FELIU DE LLOBREGAT)

LA DESPEDIDA



Els personatges d'un dels programes televisius amb més audiència dels darrers anys són informats d'un canvi inesperat. La incertesa de què passarà amb el seu futur genera situacions i provoca sentiments diversos. Una nova etapa està en camí. Pot un comiat convertir-se en un nou inici?

T 25'

CORAL ROSELLES (BARCELONA)

PÈTALS



La Coral Roselles és un grup de cant amb més d'un any de trajectòria que té com a característiques principals la seva diversitat musical i la unió com a comunitat de cantaires. Inspirada en les roselles, la coral busca ser una veu vibrant i plena de vida, i portar alegria a través de les seves interpretacions de diferents estils i èpoques.

M 30' Activitat gratuïta

GIGANTES Y MOLINOS, LA TARANTELA, RADIOFÒNICS, PATI INTERIOR I BRICÚRA (BARCELONA I MATARÓ)

ESPAI RADIOFÒNIC



Un programa de ràdio en viu i en directe on s'entrellacen reportatges, històries i vivències, entrevistes, preguntes i respostes, riures i sintonies. Un espai de reflexió i música on la ràdio serà la protagonista i en Marcel Escolano (Los Galindos) l'amfitrió radiofònic!

A 90' Activitat gratuïta



TEMPS DE DANSA 1

YANA REUTOVA DANCE

TXORNOMORSK, ODESSA, LVIV, KRIVÍ RIH, ZAPORÍJIA (UCRAÏNA), PRAGA (REPÚBLICA TXECA)

TOGETHER ALONE



Together Alone... Txornomorsk, Odessa, Lviv, Kriví Rih, Zaporíjia... ciutats d'Ucraïna que cinc ballarines van deixar enrere en cerca de seguretat i calma després de viure la guerra al seu país. La dansa cura, i en aquest cas més que mai.

GRUP DE DANSA

DR. PI I MOLIST (BARCELONA)

DE(SIN)FORMACIÓ

DE(SIN)FORMACIÓ convida el públic a reflexionar sobre la sobresaturació d'informació i el seu impacte a les nostres vides. Els i les ballarines exploren com la sobreestimulació pot afectar la nostra percepció del món i la nostra capacitat per connectar-nos amb altres persones, mostrant com ens pot formar i deformar, i com tenim la capacitat de trobar equilibri en un món cada vegada més saturat d'estímul. Una experiència emocionant i commovedora que et convida a reflexionar sobre la nostra relació amb la informació i com podem aprendre a gestionar-la de manera efectiva.



CÍA. AMAIUR LULUAGA

(GUIPÚSCOA)

J-AhO!



J-AhO! és una peça de dansa que sorgeix d'una reflexió sobre el límit entre el seny i la bogeria, i s'ha creat conjuntament amb persones que han viscut o viuen algun tipus de trastorn mental, buscant experiències reals que l'hi aportin veracitat.

TEMPS DE DANSA 2

YANA REUTOVA DANCE

TXORNOMORSK, ODESSA, LVIV,
KRIVÍ RIH, ZAPORÍJIA (UCRAÏNA),
PRAGA (REPÚBLICA TXECA)

TOGETHER ALONE

Together Alone... Txornomorsk, Odessa, Lviv, Kriví Rih, Zaporíjia... ciutats d'Ucraïna que cinc ballarines van deixar enrere en cerca de seguretat i calma després de viure la guerra al seu país. La dansa cura, i en aquest cas més que mai.

DANSA SOCIAL D'ESSENCIALS

(LA GARRIGA)

DE RIU I DE TERRA



De riu i de terra és un espectacle de sensibilització que ens convida a vibrar de vida, obrir la mirada, escoltar-nos i trencar amb els estigmes. Del riu som moviment, l'energia que flueix i ens mou per dintre; i de la terra, allò que ens arrela al moment present i ens permet dansar.

COL-LECTIU #H2O (BARCELONA) KOSHAS

Kosha en sànscrit vol dir «embolcall». En ioga, el terme s'utilitza per a descriure capes metafòriques dins del cos humà. La peça vol reflexionar sobre com el terme «cos» ha estat categoritzat de diferents maneres i proposar eines per poder arribar a comprendre'l i acceptar-lo amb tot aquest conjunt de constructes adquirits socialment que ens han fet allunyar de la nostra essència i dels altres. Els lligams, la manipulació, el despertar, la consciència... La peça indaga sobre aquests aspectes, treballant amb el cos des de la part física, però també des del vessant emocional.



COMPANYIA DSE (DANSANT SENSE ETIQUETES) (BARCELONA) EXCEPCIONALS



Excepcionals neix amb l'íntima intenció de portar el sol a l'ombra, de despullar d'espontaneïtat el públic, de banyar-lo de singularitat i meravella. *Excepcionals* ens parla de l'experiència de no seguir les regles, per esdevenir allò que som, més enllà de qualsevol etiqueta. Ens convida a la bellesa del SER.

TEMPS DE DANSA 3

D

90'

YANA REUTOVA DANCE

TXORNOMORSK, ODESSA, LVIV, KRIVÍ RIH, ZAPORÍJIA (UCRAÏNA), PRAGA (REPÚBLICA TXECA)

TOGETHER ALONE



Together Alone... Txornomorsk, Odessa, Lviv, Kriví Rih, Zaporíjia... ciutats d'Ucraïna que cinc ballarines van deixar enrere en cerca de seguretat i calma després de viure la guerra al seu país. La dansa cura, i en aquest cas més que mai.

SÒNIA GÓMEZ I ENCARNI ESPALLARGAS

(BARCELONA)

CALIDOSCÒPICA



Calidoscòpica és una invitació de la ballarina, *performer* i coreògrafa Sònia Gómez a Encarni Espallargas. El projecte de recerca gira entorn de les vivències d'ambdues *performers* tenint en compte la salut, la creativitat i el benestar. El relat construeix una escena amb eixos entrelaçats que conviden a jugar i a imaginar com seria la vida des d'un punt de vista distorsionat per una esquizofrènia paralitzant o productiva.



DIUMENGE 11 DE JUNY

LABORATORI ESCÈNIC BEMEN-3 (BARCELONA)

LÁGRIMAS



Lágrimas és un no lloc, és el no lloc on van aquelles que no tenen una llar. Per això *Lágrimas* sovint es converteix en una llar-no lloc. Per a aquelles que no haurien de ser allà, però que hi són i hi romanen, absents però visibles. *Lágrimas* és un crit ofegat que rellisca sobre la nostra galta. És, potser, un intent per ser-hi, allà on ningú hi és. *Lágrimas* no s'esgota mai. És un continu divagar per cossos. És etern.

T

60'

ASSOCIACIÓ SOCIOCULTURAL MATISSOS (BARCELONA)

PRESENCIA



Presència ens ajuda a visibilitzar-nos, a reconèixer les nostres emocions en les altres a través del poder de les imatges, a trencar estigmes, a bastir ponts i a sentir les emocions alienes com a pròpies. Fem servir la fotografia i el seu llenguatge universal com a nexa d'unió entre les persones. Les certeses no existeixen —com tampoc a la mateixa essència de la vida— i, per tant, és possible que no estiguem tan soles com ens sentim en moltes ocasions.

Presència és una *performance* fotogràfica concebuda i realitzada per les integrants en primera persona del Taller de Fotografia de l'Associació Sociocultural Matissos, sota la batuta de l'artista visual i fotògrafa Kati Riquelme, amb textos treballats al Taller de Literatura que lidera Jesús Pieters, de la mateixa entitat.

Activitat gratuïta

A

10'

CIA. KALIDOSCOPI (BARCELONA)

VIDAS CON HISTORIA



En un món en descomposició, abatut per l'ansietat consumista, encara hi ha persones que se senten lliures i felices. No importa com sigui la teva etiqueta —homosexual, prostituta, malalt mental—, totes volem ser protagonistes de les nostres vides, que no ens afecti l'estigma. Aquí també hi entren els diners: les necessitats bàsiques s'han de cobrir, però és que també hi ha altres necessitats consumistes que et poden portar a l'estafa... Tot això es desenvolupa en un ambient familiar en l'època de Nadal.

FUNCIÓ COMBINADA*

CIA. NURO (BARCELONA) LA NOSTRA PARTIDA

La nostra partida és un espectacle d'un grup de participants en un taller de teatre que està preparant un muntatge sobre l'obra *Final de partida* de Samuel Beckett. Treballant les escenes d'aquest text tan icònic i enigmàtic, les seves intèrprets comencen a detectar similituds i analogies entre les situacions que planteja l'obra i les seves pròpies vides. Això les portarà a qüestionar-se la seva existència i les animarà a compartir en escena els seus somnis i les seves frustracions de manera lúdica i desacomplexada, reivindicant i celebrant les seves diferències.



AKESTA COMPANYIA (BARCELONA) LA VIDA ÉS UNA FESTA!?



A l'espectacle *La vida és una festa!?*, AKesTa Companyia farà un recorregut per les cançons de la seva vida mentre reflexiona sobre el paral·lelisme que existeix entre els gèneres musicals i les diferents etapes vitals. El nostre espai de trobada mitjançant el treball escènic és un temps en què celebrem qui som en el seu sentit més ampli. Gaudirem de penes i alegries i, en aquest sentit, sí que ens atrevim a declarar que la vida és una festa.

DES-CONCIERTO (BARCELONA)

FOLIE NAVIE



Inspirada en el llibre *Història de la bogeria* de Michel Foucault, l'obra ens transportarà per diferents escenes que ens ajudaran a repensar i configurar allò que entenem com a «bogeria». *Folie Navie* és un viatge simbòlic, artístic, pictòric i radiofònic al voltant de la bogeria. Gossos ganduls, comtes *empastillats* o cantants d'òpera es troben i es perden en històries determinades i configurades des de diferents concepcions i realitats. «Ningú haurà pensat a abolir el treball? Sembla que els arbres ho van aconseguir.»

T

60'

TEATRO FOREVER (VINARÒS I COMARCA)

PELOS DE PUNTA



El nou centre de dia serà l'escenari on plantejar-nos què ens posa els pèls de punta, què ens fa temor o ens esgarrija, per a així poder-li fer front. Però els pèls també se'ns posen de punta davant d'una emoció agradable i intensa. Són les dues cares de la mateixa moneda. Així que... quin punt de vista tries quan obres els ulls?

Pelos de punta és una obra de creació col·lectiva de la companyia Teatro Forever de l'Associació Comarcal de Malalts Mentals i Familiars (ACEMYF), on a través de l'humor i de la música el públic connectarà amb aquelles emocions que a tots ens mouen.

T

50'

LA TRIFULGA DELS FÚTILS (BARCELONA)

L'ARCA



Quatre persones es desperten en una nau espacial i no recorden res. A través de les històries que van llegint en un llibre van recobrant la memòria fins a saber qui són i d'on venen.

T

60'

CIA. BROTS / UTOPIA (BARCELONA)

EUCARISTIA



El nostre equip de cuina serveix històries de vida reals i cuites a foc lent, en un ritual que interpel·la l'assistència, recordant-los que qualsevol dels o de les comensals podria passar al costat dels nostres fogons per a cuinar també la seva història. *Eucaristia* es planteja com un ritual culinari que barreja creences i estereotips, en un intent de salvació des de l'angoixa, un crit eixordador que vol travessar les persones que miren des de l'ombra. Una oda a la lluita contra l'estigma i un cant a la injustícia del tracte que la societat profereix a les persones amb sofriment mental.

T

60'

DONES I SALUT MENTAL

DONES DIVERSES

RIO DE JANEIRO (BRASIL), AMIENS (FRANÇA), BARCELONA

CURRÍCULUM D'ETIQUETES



Currículum d'etiquetes és la història d'una dona qualsevol. Una dona etiquetada com a boja pel fet de sofrir patiment mental. Una dona etiquetada com a histèrica, bruixa, puta, ximple, inútil... Una dona que cada dia, en la seva quotidianitat, s'enfronta a la violència psíquica i física del sistema patriarcal que la discrimina socialment, legalment i econòmicament. És aquesta la història d'una dona qualsevol?

Una història i, dins d'ella, totes nosaltres.

A partir de la metodologia del Teatre de les Oprimides, durant un procés creatiu intensiu de sis dies, creem un espectacle de teatre-fòrum sobre les vivències d'un grup de dones amb experiències de patiment mental en primera persona, qüestionant la realitat plantejada per establir un diàleg amb el públic a la recerca d'alternatives col·lectives per al canvi social.

T

90'

COMPANYIA TEATRE DEL SÍ

CAMBRIDGE (ANGLATERRA), BARCELONA

LA INFINITAT DE VEURE'NS



A *La infinitat de veure'ns* serem dones que, a través de la bellesa poètica sostinguda pel llenguatge teatral del Teatre del Sí, representarem una peça teatral col·lectiva a partir de les nostres vivències personals. Utilitzarem el Teatre del Sí per a traslladar aquestes històries a la bellesa teatral. Davant l'obscuritat, posem bellesa; davant la desesperança, unió; i davant la passivitat, acció.

La bellesa poètica dels cossos.

La bellesa poètica com a arma combativa i política.

La bellesa poètica per ajudar-nos a veure llum quan veiem fosc.

La bellesa poètica del col·lectiu, per passar del jo com a víctima al nosaltres com a força.

SOMSÒ BATUCADA (BARCELONA)



Somsò Batucada és una batucada transfeminista i autogestionada del barri del Poble-sec de Barcelona. Nascuda fa set anys, Somsò sorgeix de la necessitat d'algunes dones i altres identitats per trobar i crear un espai segur on créixer a l'àmbit musical, personal i grupal. Ens mouen la música, la transformació social i la lluita per erradicar les desigualtats de gènere. A ballaaaaaahaaaaaar, eh!

M

TEATRO – ESTUDIO DESDE EL ALMA (BARCELONA I DIVERSES CIUTATS D'UCRAÏNA) EN VÍSPERAS DE LA PRIMAVERA



En vísperas de la primavera pretén mostrar la realitat darrera dels anuncis televisius i de la premsa, exposant el sentiment en situacions particulars durant la invasió, despellant l'ànima ucraïnesa amb cants, paraules i accions. És una creació que es basa en fets reals, vides, dolors i pèrdues de gent senzilla i concreta, supervivents d'aquest holocaust. És un tribut a Ucraïna, el seu poble, la seva cultura, els seus cants, les seves heroïnes i la seva gent. És una súplica de PAU.



Це театральний монтаж, певною мірою перформативний, який має на меті відкрити завісу за телевізійною та пресовою рекламою, показуючи почуття в окремих ситуаціях під час вторгнення, розкриваючи українську душу піснями, словами та діями. Це творіння, в основі якого – реальні події, життя, біль і втрати простих і конкретних людей, які пережили цей Голокост. Це данина Україні, її народу, її культурі, її пісням, її героям і її народу. Це благання про МИР.

T

50'



PREMI JOSEP CLUSA

Des de la primera edició, l'Altre Festival entrega el Premi Josep Clusa per reconèixer aquells espectacles, projectes o companyies que destaquen en les arts escèniques i la salut mental.

Aquest any volem reconèixer a una companyia d'arts escèniques que promogui alguns dels objectius que conformen l'ànima de l'Altre Festival:

1. Aconseguir el benviure i la inclusió de les persones amb problemàtiques de salut mental i sense a través de les arts escèniques.

2. Donar a conèixer la realitat de la salut mental, de manera positiva, constructiva i enriquidora.

3. Promoure la diversitat i l'accessibilitat a la cultura i les arts. La barreja de persones amb problemes

de salut mental i sense en les companyies obre maneres noves de fer i crea llenguatges i formats nous.

Les candidatures es poden presentar del 9 de juny al 29 de setembre del 2023 fins a les 14 h, a través del formulari publicat a la pàgina web www.laltrefestival.cat – Premi Josep Clusa 2023.



Espai de recerca, innovació, pont i acompanyament entre les arts escèniques i la salut mental, amb l'objectiu de promoure el diàleg i la recerca entre creadors i creadores professionals i no professionals, amb problemes de salut mental i sense. Investiga sobre l'impacte de les arts escèniques en l'àmbit de la salut mental i sobre nous llenguatges escènics inclusius.

El projecte inclou tres línies d'investigació, la primera vinculada a la temàtica de la salut mental en la creació escènica; la segona vinculada a la metodologia de processos de creació (amb accent en la creació comunitària prioritàriament vinculada al col·lectiu de la salut mental); i la tercera relacionada amb la interacció entre les metodologies d'investigació sociosanitària i artística. L'Altre Festival ofereix un espai de residència artística en què les companyies, els investigadors i les investigadores poden desenvolupar les seves propostes, en col·laboració amb el nostre equip.

L'Altre Laboratori és possible gràcies a la complicitat de la Fabra i Coats: Fàbrica de Creació, i del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.



AGRAÏMENTS

Pere, Marta, Javier, Kati, Mauro, Jordi, Viki, Laura, Chema, Carlos i Elisa van perdre el fil pensant i repensant la campanya de comunicació de l'Altre Festival 2023, conjuntament amb l'Altre Comitè, fins que el van retrobar de nou. Ningú sap quan el tornaran a perdre...

Gràcies!

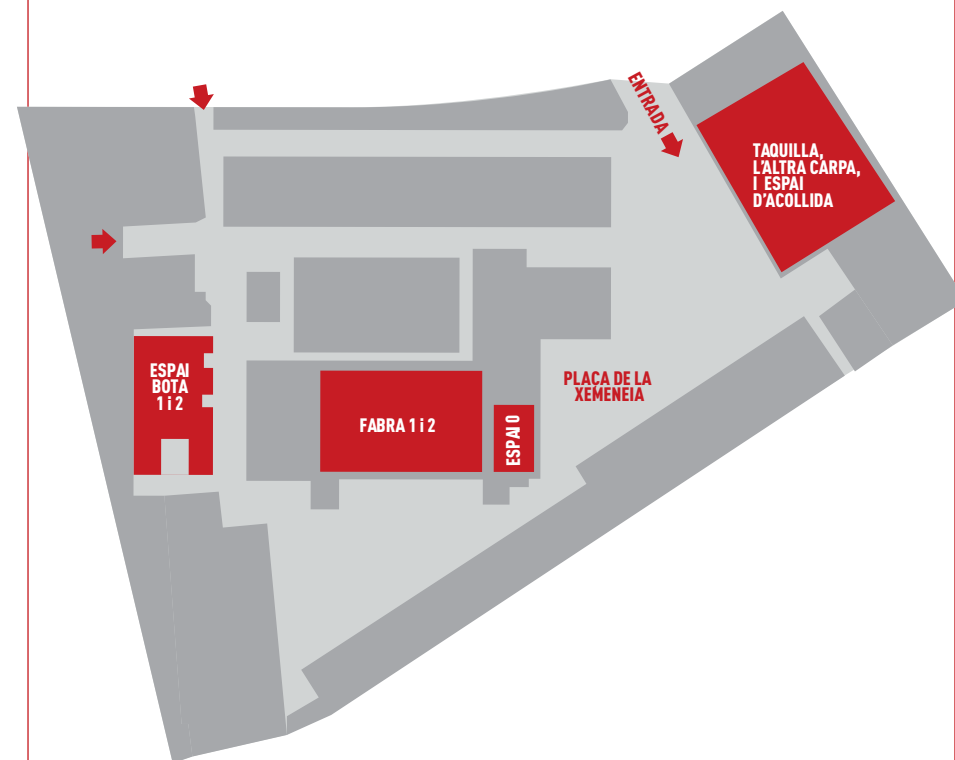
Creació de la campanya de comunicació: *Elisa Iannacone i Damià Mathews*

Fotografies: *Elisa Iannacone*

Disseny gràfic: *Damià Mathews*

Edició i correcció: *Paula Monteiro*

PLÀNOL D'ESPAIS RECINTE FABRA I COATS



MÉS INFORMACIÓ A WWW.LALTREFESTIVAL.COM

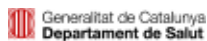
VENDA D'ENTRADES A ENTRAPOLIS.COM





MÉS INFORMACIÓ A WWW.LALTREFESTIVAL.CAT I [@LALTREFESTIVAL](#) A FB, TW I IG

Amb el suport de:



Amb la col·laboració de:

